

 Scotiabank   
**StartRight**<sup>®</sup>  
PROGRAMA PARA RECIÉN LLEGADOS

Visite [www.scotiabank.com/startright](http://www.scotiabank.com/startright)

Llame al 1-866-800-5159

(Canadá y Estados Unidos – inglés, francés, cantonés, mandarín, punyabí y español)

Escríbanos a: [startright@scotiabank.com](mailto:startright@scotiabank.com)

Visite la sucursal más cercana de Scotiabank



¿Recién llegado a Canadá?  
Comience con el pie derecho.

## ¿Recién Llegado a Canadá?

Si recién llega a Canadá —o está considerando venir a vivir a Canadá— este manual es para usted. El propósito de este manual es brindarle fácil y rápidamente la información que necesita para comenzar su nueva vida en Canadá.

El Programa **Scotiabank StartRight**<sup>®1</sup> para recién llegados le da la bienvenida a Canadá.





# Aspectos generales de Canadá

## Gobierno

Canadá es una monarquía constitucional, cuya Jefa de Estado es la Reina Isabel II. Tiene un sistema de gobierno federal parlamentario con sólidas tradiciones democráticas.

## Provincias y territorios

Canadá está conformado por 10 provincias y 3 territorios.

Las provincias son Alberta, Columbia Británica, Manitoba, Nuevo Brunswick, Newfoundland y Labrador, Nueva Escocia, Ontario, Isla del Príncipe Eduardo, Quebec y Saskatchewan.

Los territorios son los Territorios del Noroeste, Nunavut y Yukón.

## Geografía

Canadá ocupa la mayor región septentrional de América del Norte. Por su superficie total, es el segundo país en tamaño después de Rusia. Tiene 3,5 habitantes por kilómetro cuadrado, con una densidad poblacional que está entre las más bajas del mundo.

## Clima

En Canadá, la temperatura varía según la zona. Los inviernos pueden ser rigurosos, con inclementes enfriamientos eólicos en muchas regiones del país, especialmente en las provincias de las praderas. La zona costera de la Columbia Británica es la excepción, es una región que goza de clima templado con inviernos lluviosos, no muy fríos.



## Economía

Canadá es una de las naciones más ricas del mundo, con una renta per cápita elevada y un bajo nivel de desempleo. La economía del país está dominada por el sector de servicios, que emplea aproximadamente a tres cuartos de la población canadiense. Canadá exporta energía

procedente de Alberta, Columbia Británica y Saskatchewan. Además, es el mayor productor mundial de cinc y uranio, y uno de los líderes mundiales en muchos otros recursos naturales, como oro, níquel, aluminio y plomo.

## Demografía\*

El censo nacional de 2011 registró aproximadamente 34,5 millones de habitantes en Canadá, un aumento del 5,8% desde 2006. El crecimiento demográfico se debe en gran medida a la inmigración que hace que Canadá sea una nación étnicamente diversa. De acuerdo con el censo de 2011, la mayoría de los 1.2 millones de inmigrantes que llegan a Canadá se establecen en las tres áreas metropolitanas más grandes: Toronto, Montreal y Vancouver

## Religión

Los canadienses practican una gran variedad de religiones, pues uno de sus derechos es la libertad de culto.

## Idioma\*

Los dos idiomas oficiales de Canadá son el inglés y el francés. El 59.7% de la población habla inglés como idioma materno y el 23,2%, el francés. Otros primeros idiomas no oficiales importantes incluyen el chino, el italiano, el alemán y el punyabí.

## Feridos

1 de enero	<i>Año Nuevo</i>
Viernes antes del Domingo de Pascua	<i>Viernes Santo</i>
Lunes 24 de mayo o anterior	<i>Día de la Reina Victoria</i>
1 de julio	<i>Día de Canadá</i>
Primer lunes de septiembre	<i>Día del trabajo</i>
Segundo lunes de octubre	<i>Acción de gracias</i>
25 de diciembre	<i>Navidad</i>
26 de diciembre	<i>Día de San Esteban</i>

Cada una de las provincias canadienses tiene sus propios feriados. La observancia de días festivos religiosos también es ampliamente aceptada.

\*Dirección General de Estadísticas de Canadá, Censo de 2011



### Perfil corporativo

Scotiabank es una de las instituciones financieras más importantes de Norteamérica. Con un equipo de aproximadamente 83,000 empleados, el Grupo Scotiabank y sus empresas afiliadas ofrecen una amplia gama de productos y servicios en los sectores de banca personal, comercial, corporativa y de inversión a unos 21 millones de clientes en más de 55 países.

### Más de 180 años de éxito

Desde que abrió sus puertas por primera vez en 1832, Scotiabank se ha distinguido por su solidez, integridad y servicio.

### Presencia en todo el mundo

Con más de 3,000 sucursales y oficinas en más de 55 países, Scotiabank es el banco canadiense con mayor presencia mundial y realiza operaciones internacionales desde hace más de 100 años. Scotiabank opera en Brasil, Chile, Colombia, México, Perú, Barbados, Jamaica, Reino Unido, China, Corea del Sur, Tailandia, India y Singapur, entre otros países.

### Scotiabank y la diversidad

Scotiabank crea oportunidades para que todos los empleados puedan desarrollar su potencial, independientemente de su nacionalidad, raza o color, idioma, género, capacidades, situación familiar, edad, orientación sexual o creencias religiosas. Esto genera una fuerza laboral y base de personal étnicamente diversa.



### Premios y logros

- Una de las instituciones financieras líderes en Norteamérica y el banco canadiense con mayor presencia internacional.
- Scotiabank también fue reconocido como Banco del Año en Canadá Guyana, Islas Vírgenes Británicas, Jamaica y Trinidad y Tobago.
- Reconocido como uno de los bancos más seguros de Norteamérica y del mundo.

Visite [www.scotiabank.com/startright](http://www.scotiabank.com/startright)

Llame al 1-866-800-5159

(Canadá y Estados Unidos – inglés, francés, cantonés, mandarín, punyabi y español)

Escríbanos a: [startright@scotiabank.com](mailto:startright@scotiabank.com)

Visite la sucursal de Scotiabank más cercana,  
encuéntrela en [www.scotiabank.com/branchlocator](http://www.scotiabank.com/branchlocator)



PROGRAMA PARA RECIÉN LLEGADOS

# Consejos para recién llegados a Canadá

## VIVIENDA

Consulte a nuestros expertos asesores. También visite el sitio web para recién llegados de la Corporación Canadiense Hipotecaria y de Vivienda (*Canada Mortgage and Housing Corporation*) donde encontrará valiosos recursos con información sobre el alquiler o compra de una vivienda: [cmhc.ca/newcomers](http://cmhc.ca/newcomers).

## NÚMERO DE SEGURO SOCIAL

Debe contar con un Número de Seguro Social (SIN) para poder trabajar en Canadá y para presentar su declaración de impuestos sobre la renta. Una vez en el país, es importante que haga planes para solicitar el Número de Seguro Social para usted y los integrantes de su familia. Para obtener más información sobre cómo obtener la tarjeta SIN, visite el sitio [servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin/index.shtml](http://servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin/index.shtml).



## CÓMO SOLICITAR LA TARJETA DE SALUD

Debe solicitar la tarjeta de salud en cuanto llega a Canadá. Cada integrante de la familia, incluso los bebés, debe tener su propia tarjeta de salud. Todos los residentes permanentes y ciudadanos canadienses tienen derecho a recibir atención médica. Para solicitar la tarjeta de salud, comuníquese con el Ministerio de Salud de la provincia o el territorio donde usted vive.

## EDUCACIÓN PÚBLICA PARA NIÑOS

La educación pública es administrada por las provincias y los territorios, y subvencionada a través de los impuestos. La educación pública es gratuita y está disponible para todos los niños de Canadá. Los padres deben inscribir a sus hijos en la escuela local o en la oficina de consejo escolar. Para obtener más información, visite [cic.gc.ca/english/newcomers/after-education.asp](http://cic.gc.ca/english/newcomers/after-education.asp).

## ORGANIZACIONES CANADIENSES DEDICADAS A AYUDAR A LOS RECIÉN LLEGADOS

Canadá cuenta con cientos de organizaciones que ayudan a los recién llegados a establecerse en Canadá. Muchas de ellas representan asociaciones y organismos multiculturales diferentes, de modo que tienen la capacidad de ayudarle de diversas maneras. Pueden ofrecer clases de idiomas o ayudarle a encontrar vivienda o trabajo. Visite la página del Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá <http://www.cic.gc.ca/english/department/partner/menu-partners.asp>.

## LICENCIA DE CONDUCIR

Para poder conducir un vehículo en Canadá es obligatorio tener una licencia de conducir. Es posible que la licencia de conducir de su país sea válida por un tiempo limitado. Podrá obtener más información en la Agencia provincial emisora de licencias de conducir para vehículos motorizados.

## CLASES GRATUITAS DE INGLÉS Y FRANCÉS ELEMENTAL

Las clases de idioma para recién llegados a Canadá es un programa disponible en todo el país para residentes permanentes. Para obtener más información, visite [servicecanada.gc.ca/eng/goc/linc.shtml](http://servicecanada.gc.ca/eng/goc/linc.shtml).

## SERVICIOS DE EVALUACIÓN DE DIPLOMAS EN CANADÁ

La mayoría de las personas que han decidido establecerse en Canadá de forma permanente y desean entrar al mercado laboral necesitarán conocer cuál es el valor de la educación, capacitación y experiencia adquiridas fuera de Canadá. El Centro de Información Canadiense sobre Diplomas Internacionales (Canadian Information Centre for International Credentials, CICIC) es un centro de información sobre los servicios y las organizaciones de Canadá que pueden ayudarle a obtener el reconocimiento de competencias adquiridas en otros países. Para obtener más información, visite el sitio web [cic.ca](http://cic.ca).



Visite [www.scotiabank.com/startright](http://www.scotiabank.com/startright)

Llame al 1-866-800-5159

(Canadá y Estados Unidos – inglés, francés, cantonés, mandarín, punyabi y español)

Escríbanos a: [startright@scotiabank.com](mailto:startright@scotiabank.com)

Visite la sucursal más cercana de Scotiabank,  
encuéntrela en [www.scotiabank.com/branchlocator](http://www.scotiabank.com/branchlocator)

  
**StartRight**<sup>®</sup>  
PROGRAMA PARA RECIÉN LLEGADOS

# Ser recién llegado tiene sus privilegios

Si es residente permanente con hasta 3 años en el país, trabajador extranjero o estudiante internacional, ¡el programa **Scotiabank StartRight** es para usted!

En Scotiabank, ¡le damos la bienvenida con los brazos abiertos! Sabemos que establecerse financieramente en un nuevo país puede ser un desafío y por esa razón, hemos creado el programa **Scotiabank StartRight** especialmente para usted. Este programa le ofrece soluciones sencillas pero completas en un solo y cómodo paquete.

Con el programa **Scotiabank StartRight**, no necesita historial de crédito, depósito inicial ni tener empleo para poder abrir una cuenta. En Scotiabank, queremos asegurarnos de que la apertura de una cuenta sea la tarea más fácil de su lista.

## ¿Qué documentos necesita?

### RESIDENTES PERMANENTES

- Certificado de residente permanente, documento Immigration Landing (IMM5292 o IMM 5688), o la Tarjeta de Residente Permanente
- Identificación válida con foto, como un pasaporte extranjero o una licencia de conducir emitida en Canadá

### TRABAJADORES EXTRANJEROS

- Pasaporte válido vigente
- Permiso de trabajo
- Carta de su empleador en Canadá

### ESTUDIANTES INTERNACIONALES

- Pasaporte válido vigente
- Carta de aceptación de una institución educativa en Canadá
- Permiso de estudio (el formulario IMM1442 es el que se usa con mayor frecuencia)

## RESIDENTES PERMANENTES

# Comience con el pie derecho en Canadá

- Reciba \$100 dólares cuando abra una cuenta corriente admisible<sup>2</sup>
- Establezca su historial crediticio con una tarjeta de crédito<sup>3</sup> no garantizada que cubra sus necesidades
- Proteja sus objetos de valor, utilice una caja de seguridad pequeña gratis por un año<sup>4</sup>
- Aproveche el financiamiento especialmente diseñado para la compra de automóviles, disponible en concesionarios selectos<sup>5</sup>
- Obtenga una solución hipotecaria especialmente adaptada a sus necesidades y adquiera una vivienda en Canadá<sup>6</sup>
- Cree su propia empresa ahorrando en servicios bancarios y con las ofertas de los socios del paquete de servicios bancarios **Scotia Running Start for business**. Además, acceda a opciones de crédito que necesita gracias al Programa Scotiabank StartRight for business, que le permite establecer rápidamente su historial de crédito y a la vez hacer realidad sus sueños empresariales<sup>7</sup>

## Administrar las finanzas personales no es algo temporal

- Reciba \$100 dólares cuando abra una cuenta corriente admisible<sup>2</sup>
- Establezca su historial crediticio con una tarjeta de crédito<sup>3</sup> no garantizada que cubra sus necesidades
- Proteja sus objetos de valor, utilice una caja de seguridad pequeña gratis por un año<sup>4</sup>
- Aproveche el financiamiento especialmente diseñado para la compra de automóviles, disponible en concesionarios selectos<sup>5</sup>
- Obtenga una solución hipotecaria especialmente adaptada a sus necesidades y adquiera una vivienda en Canadá<sup>6</sup>

Visite [www.scotiabank.com/startright](http://www.scotiabank.com/startright) para obtener todos los detalles.



## Hoy comienza su nuevo futuro financiero

- Obtenga el *Student Banking Advantage*<sup>®</sup> o la *Getting There Savings Program*<sup>®</sup> para jóvenes<sup>9</sup> y realice operaciones bancarias de débito ilimitadas.
- ¡Obtenga una tarjeta SCENE gratis! Gane puntos para ver películas gratuitas y ahorrar 10% en las compras de refrigerios en los cines Cineplex Entertainment<sup>10</sup>
- Obtenga hasta 2,000 puntos adicionales – suficientes para 2 entradas de cine GRATIS<sup>11</sup> con su tarjeta de débito *ScotiaCard*<sup>®</sup> SCENE
- Obtenga una tarjeta no garantizada SCENE<sup>®\*</sup> VISA<sup>®3</sup> o una tarjeta no garantizada *L'earn*<sup>®</sup> VISA<sup>®3</sup> con excelentes recompensas y sin cargos anuales<sup>12</sup>

Visite [www.scotiabank.com/startright](http://www.scotiabank.com/startright) para obtener todos los detalles.



**Cajeros automáticos (ABMs)**

Máquinas de autoserivicio que, con una tarjeta bancaria, le permiten realizar las operaciones bancarias cotidianas, p. ej., depósitos, retiros, pagos de facturas y transferencias entre cuentas. Scotiabank tiene más de 3,800 cajeros automáticos en todo Canadá.

**Tarjeta bancaria (Bank Card)**

Nombre con el que también se denomina su tarjeta de débito y con la que obtiene acceso a sus cuentas. Puede usar esta tarjeta en los cajeros automáticos o para sus compras en los establecimientos minoristas mediante el servicio de pago directo.

**Giro bancario (Bank Draft)**

Cheque que un banco emite luego de debitar la cuenta del cliente que efectúa el pago. Se lo considera una forma segura de pago. En algunos países, también se llama "cheque bancario" o "cheque de gerencia".

**Cheque (Cheque)**

Orden de pago formal emitida por escrito para que un banco transfiera el monto del dinero especificado desde la cuenta del pagador al beneficiario mencionado en el cheque.

**Retención de cheques (Cheque Hold)**

Se aplica una "retención" en el depósito de un cheque para asegurar que la institución financiera contra la cual se libra el cheque no lo devuelva. No se pueden realizar retiros ni negociaciones del monto especificado en el cheque hasta que se haya levantado la retención.

**Cuenta corriente (Chequing / Current Account)**

Tipo de cuenta que le permite tener acceso a su dinero cuando lo solicite. Debe asegurarse de tener siempre suficiente dinero en la cuenta corriente a fin de poder cubrir los cheques que emita. Para obtener una mayor protección contra fondos insuficientes, puede solicitar el servicio de protección de sobregiro para su cuenta corriente. En algunos países, este tipo de cuenta también se llama "cuenta de cheques".

**Tarjetas de crédito (Credit Cards)**

Las tarjetas de crédito, como la tarjeta VISA, le permiten al titular cargar en la cuenta el importe de sus compras en lugar de pagar en efectivo. En general, no se cobran intereses por las compras realizadas, siempre que el saldo mensual se pague puntualmente en su totalidad todos los meses (con la excepción de los adelantos en efectivo, las transferencias de saldos y los cheques Scotia@ VISA).

**Historial de crédito (Credit History)**

Su historial de crédito es un registro de todas sus deudas o préstamos actuales, pasados o solicitados. También incluye los límites de crédito de tales deudas, préstamos o deudas garantizadas y su historial de pago. Las entidades prestamistas utilizan el historial de crédito como un elemento del proceso de toma de decisiones cuando evalúan si otorgarán un crédito nuevo o adicional a un prestatario. Las principales agencias de informes crediticios de Canadá (Equifax, TransUnion) son las que recopilan la información.

**Límites de crédito (Credit Limit)**

El saldo máximo que puede cargar en una tarjeta de crédito o que puede pedir prestado en una línea de crédito.

**Calificación crediticia (Credit Rating)**

Evaluación de la solvencia crediticia de una persona por parte de un otorgante de crédito a fin de determinar su capacidad y disposición para pagar sus obligaciones crediticias. Los bancos y las organizaciones financieras consultan las calificaciones crediticias cuando estudian las solicitudes de préstamos y de tarjetas de crédito.

**Representante de servicio al cliente (Customer Service Representative)**

Un empleado de atención al cliente del banco que le brinda ayuda con sus consultas sobre asuntos bancarios y además le presta servicios bancarios tales como aceptar o pagar dinero, cambiar divisas, emitir giros y transferencias bancarias, etc. En algunos países se lo conoce tradicionalmente como "cajeros".

**Tarjeta de débito (Debit Card)**

Otro nombre con el que se denomina la tarjeta bancaria con la que obtiene acceso a sus cuentas. Puede usar esta tarjeta en los cajeros automáticos o para sus compras en los establecimientos minoristas mediante el servicio de pago directo.

**Certificado de inversión garantizada (GICs)**

También conocidos como "depósitos a plazo fijo", los Certificados de Inversión Garantizada son una inversión en la cual se deposita dinero durante un plazo fijo y se paga una tasa de interés establecida. Los GIC convertibles en dinero ofrecen la flexibilidad de retirar la totalidad o una parte de los fondos antes del vencimiento, sin penalización (es posible que rijan ciertas condiciones).

**Interés (Interest)**

El interés es un cargo que se paga por fondos que se toman prestados. Por ejemplo, si un banco le otorga un préstamo o una línea de crédito, el banco le cobrará intereses por el uso de ese dinero. No incluye otros costos ni tarifas en los que se incurra a causa del préstamo.

**Banca electrónica o por Internet (Internet / Online Banking)**

La banca electrónica le permite a los clientes, —con acceso a Internet y autorización de sus bancos— realizar operaciones bancarias electrónicamente. Este servicio se puede utilizar para consultar saldos de cuentas bancarias y de tarjetas de crédito, transferir fondos, pagar facturas y solicitar nuevos productos y servicios. Scotiabank ofrece a sus clientes servicios gratuitos de banca electrónica: el Servicios Financieros Scotia OnLine®.

**Banca móvil (Mobile Banking)**

El servicio de banca móvil le permite realizar operaciones bancarias desde cualquier lugar y en todo momento a través de su dispositivo móvil. Puede consultar sus saldos, transferir dinero, pagar facturas y otras operaciones según el tipo de dispositivo que use. Puede obtener acceso a sus cuentas de operaciones cotidianas y para pequeñas empresas, las de sus tarjetas VISA y de líneas de crédito. Asimismo, puede consultar los saldos de sus cuentas hipotecarias y de coretaje.

## Giro postal (Money Order)

Al igual que un giro bancario, un giro postal es una orden que emite una institución para el pago de un monto específico de dinero.

## Hipoteca (Mortgage)

Es un préstamo garantizado con un bien inmueble. A menudo, se otorga para comprar una vivienda. A continuación se presentan algunos tipos de hipotecas:

- Hipoteca convencional: Préstamo hipotecario que no supera el 80% del valor tasado o del precio de compra de la propiedad, el que sea menor.
- Hipoteca con tasa fija: La tasa de interés y el monto del pago son fijos por un plazo específico.
- Hipoteca con tasa variable: Es aquella cuya tasa de interés cambia cuando la tasa preferencial de préstamos de la entidad crediticia registra cambios, generalmente no más de una vez al mes. Dependiendo de las condiciones de la hipoteca, es posible que los pagos cambien cada vez que cambia la tasa de interés, o bien, el pago puede ser fijo durante todo el plazo, o parte del plazo, de la hipoteca.

## Acreedor hipotecario y deudor hipotecario (Mortgagee and Mortgagor)

La entidad crediticia es el acreedor hipotecario y el prestatario es el deudor hipotecario.

## Fondos insuficientes (NSF)

Un cheque tiene fondos insuficientes cuando en la cuenta bancaria contra la cual se libra el cheque hay menos dinero que el importe del cheque.

## Protección de sobregiro (Overdraft Protection)

La protección de sobregiro es un acuerdo con el banco que le permite sobregirar temporalmente su cuenta bancaria hasta un límite previamente autorizado. Además de los intereses, los bancos generalmente cobran una tasa mensual por este servicio.

## Libreta de depósitos (Passbook)

Libreta que el banco entrega a solicitud del cliente, en la cual se registran todas las operaciones realizadas en una cuenta bancaria.

## Número de Identificación Personal (PIN)

Número o código de acceso de seguridad exclusivo que crea el usuario. Se lo utiliza para tener acceso a una cuenta bancaria en combinación con la tarjeta bancaria cuando se realizan operaciones en cajeros automáticos o en puntos de venta, o por Internet o por teléfono.

## Plan de Ahorros Registrado para la Educación (RESP)

Un RESP tiene como objetivo ayudarle a ahorrar para la educación superior de sus hijos. Aunque los aportes realizados en un RESP no son deducibles de impuestos, sí permiten que los ahorros se acumulen y aumenten sobre una base de impuestos diferidos hasta que los fondos se retiren para ser utilizados para un programa de educación elegible.

## Plan de Ahorros Registrado para el Retiro (RRSP)

Estas cuentas de ahorros registradas le permiten ahorrar para la jubilación. La renta y las ganancias de capital de sus inversiones se acumulan, libres de impuestos sobre la renta, hasta que se retiren de la cuenta. La renta y las ganancias de capital obtenidas de esas cuentas se gravan como renta regular cuando se retiran.

## Cuenta de ahorros (Savings Account)

Este tipo de cuenta bancaria generalmente paga intereses sobre los fondos depositados y le permite acceder fácilmente a su dinero, aunque no se entregan chequeras.

## Banca telefónica (Telephone Banking)

Este servicio le permite realizar operaciones bancarias a distancia, por teléfono. Scotiabank ofrece a sus clientes el servicio gratuito de banca telefónica: TeleScotiabank.

## Plazo (Term)

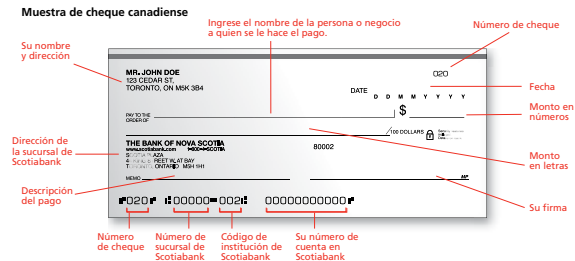
El periodo de vigencia de una inversión o un préstamo.

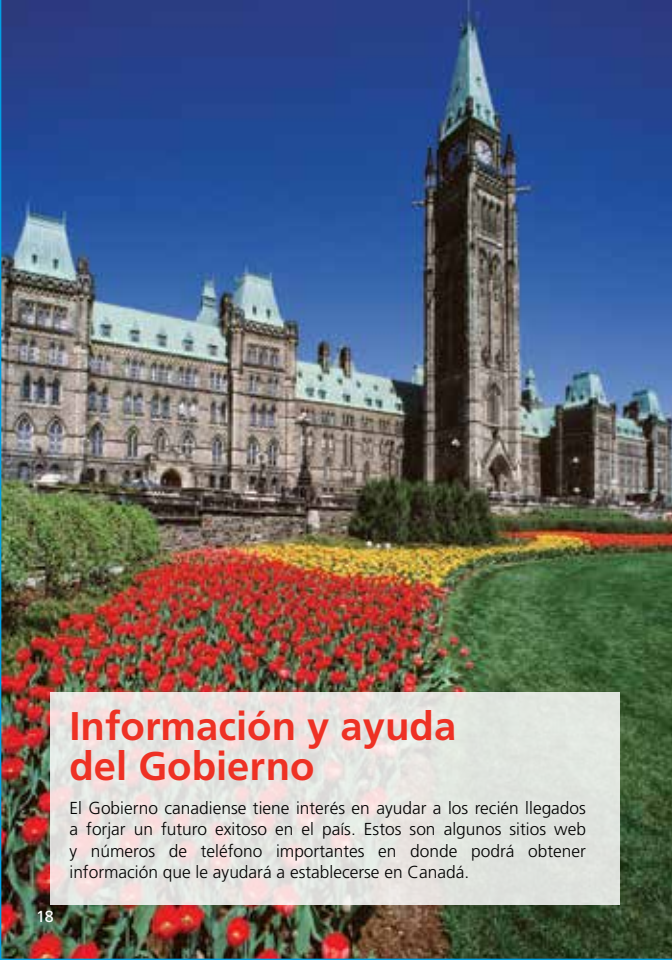
## Operación (Transaction)

Movimiento en una cuenta bancaria. Puede ser un depósito, un retiro, un pago de tarjetas de débito o de facturas, un pago de intereses o de cargos por servicios.

## Transferencia bancaria (Wire Transfer)

Transferencia de dinero de una cuenta bancaria a otra, en la misma u otra institución o en el mismo u otro país. En algunos países, también se denomina "transferencia telegráfica".





## Información y ayuda del Gobierno

El Gobierno canadiense tiene interés en ayudar a los recién llegados a forjar un futuro exitoso en el país. Estos son algunos sitios web y números de teléfono importantes en donde podrá obtener información que le ayudará a establecerse en Canadá.

### Gobierno de Canadá

Sitio web útil donde comenzar la búsqueda de todos los servicios gubernamentales.  
1-800-O-Canada (1-800-622-6232)  
[www.canada.gc.ca](http://www.canada.gc.ca)

### Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá

Para obtener información sobre patrocinios, solicitudes de ciudadanía o inmigración en general.  
1-888-242-2100  
[www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

### Ministerio de Recursos Humanos y Desarrollo de Competencias de Canadá (HRSDC)

Para obtener información sobre el Número de Seguro Social (SIN), puestos vacantes, etc.  
[www.hrsdc.gc.ca](http://www.hrsdc.gc.ca)

### Agencia Canadiense de Ingresos (CRA)

Para obtener información sobre:

- Impuesto sobre la renta de personas físicas: 1-800-959-8281
- Prestación fiscal canadiense por hijos: 1-800-387-1193
- Crédito GST/HST: llame gratis al 1-800-959-1953

[www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca)

### Plan de Pensiones de Canadá (CPP)

Para obtener información sobre la pensión para jubilación, prestaciones por incapacidad, indemnización por fallecimiento, prestaciones por hijos, pensión para familiar sobreviviente.  
1-800-277-9914  
<http://www.hrsdc.gc.ca/eng/retirement/cpp/index.shtml>

### Seguro de desempleo (EI)

Para obtener información sobre prestaciones corrientes, de maternidad o parental, por enfermedad, de cuidados compasivos o por razones familiares, para pescadores, trabajadores o residente fuera de Canadá, suplemento al ingreso familiar.  
1-800-206-7218  
<http://www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/ei/index.shtml>

### Programas de empleo

Asociaciones para la creación de empleo, perfeccionamiento profesional, empleo autónomo, subsidios salariales con objetivos predeterminados, estrategia de empleos para jóvenes.  
1-800-O-Canada (1-800-622-6232)  
[www.jobsetc.ca](http://www.jobsetc.ca)

### Programa de seguro de vejez (OAS)

Pensión de seguro para la vejez, programa de prestaciones, prestaciones para el sobreviviente, suplemento de renta garantizado, tarjeta de identificación del seguro para la vejez.  
1-800-277-9914  
<http://www.servicecanada.gc.ca/eng/services/pensions/oas/pension/index.shtml>

### Pasaportes

1-800-567-6868  
<http://www.ppt.gc.ca/index.aspx?lang=eng>

### Algunas organizaciones canadienses dedicadas a ayudar a los recién llegados al país

Canadá cuenta con cientos de organizaciones que ayudan a los recién llegados a establecerse en Canadá. Muchas de ellas representan asociaciones y organismos multiculturales diferentes, de modo que tienen la capacidad de ayudarle de diversas maneras. Pueden ofrecer clases de idiomas o ayudarle a encontrar vivienda o trabajo.

### Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá

<http://www.cic.gc.ca/english/department/partner/menu-partners.asp>



# Trabajos y carreras profesionales

Consejos para empezar a planear su carrera profesional

- Evalúe sus opciones profesionales y decida cuáles son las mejores en esta etapa de su vida.
- Elabore un plan de acción para hacer realidad su decisión.
- ¿En qué tipo de entorno le gusta trabajar (al aire libre, cerca de su hogar)?
- Escuche lo que le dice su corazón. La pasión es uno de los factores más decisivos para alcanzar el éxito.
- Infórmese sobre tendencias. Planifique su carrera profesional en torno a las industrias que muestran estabilidad y crecimiento, no decadencia.

## Consejos para buscar trabajo

**Investigue las empresas antes de postularse**  
Haga su tarea.

**Elabore un currículum vitae profesional**

Este debe ser corto y fácil de leer. Siempre incluya una carta de presentación específica.

**Póngase en el lugar del empleador**  
¿Qué virtudes y cualidades desearía encontrar en un candidato?

**Analice sus referencias**  
Buenas referencias complementarán su búsqueda de trabajo.

**Sea realista en sus expectativas**  
No rechace un trabajo simplemente porque no sea el “trabajo ideal”.

**No se dé por vencido**  
Si con su currículum vitae no consigue ninguna entrevista, considere volver a redactarlo o solicitar asesoramiento.

**Seguimiento y más seguimiento**  
Realice un seguimiento por teléfono, con una nota de agradecimiento, etc., que le haga sobresalir entre los candidatos.

**Establezca la mayor cantidad de conexiones posibles**  
El dicho “No importa lo que conoce, sino a quién conoce” encierra una gran verdad.

**Postúlese tanto en pequeñas como en grandes empresas**  
Las empresas pequeñas se expanden y pueden necesitar más personal.

**Visite un centro de recursos humanos del gobierno canadiense**  
Podrá obtener asesoramiento laboral, información sobre ofertas laborales, sobre capacitación, así como del mercado laboral, y administración del seguro de desempleo.  
<http://www.hrsdc.gc.ca>

## Ejemplos de preguntas que los empleadores pueden hacer en entrevistas de trabajo

1. ¿Por qué desea trabajar para esta empresa?
2. ¿Qué sabe de nuestra empresa?
3. ¿Por qué considera que es el candidato indicado para este trabajo?
4. ¿Planea continuar su formación profesional?
5. ¿Cuáles son sus metas a corto plazo?
6. ¿Cuáles son dos de los logros de su vida que le han dado mayor satisfacción y por qué?
7. ¿Cuáles son sus virtudes y defectos?
8. ¿En qué horario está dispuesto a trabajar? ¿Puede trabajar horas extras si es necesario?

## Ejemplos de preguntas que los empleadores NO DEBEN hacer en entrevistas de trabajo

1. ¿Tiene problemas de salud? ¿Alguna incapacidad?
2. ¿Cuándo fue la última vez que estuvo internado en un hospital?
3. ¿Tiene SIDA?
4. ¿Alguna vez fue adicto a las drogas?
5. ¿Cuántos años tiene?
6. ¿Tiene hijos? ¿Cuántos años tienen sus hijos?
7. ¿A qué iglesia pertenece? ¿Le impide esta iglesia trabajar los fines de semana y feriados?
8. ¿Cuál es su orientación sexual?
9. ¿Es casado, divorciado, separado o soltero?
10. ¿Alguna vez lo arrestaron?



### Centros de empleo del Gobierno Federal

<http://www.hrsdc.gc.ca>

Busque los Centros de empleo por provincia o territorio, ciudad o pueblo, o por código postal. Simplemente haga clic en el vínculo “Services Where You Live” (Servicios donde usted vive), en la parte superior de la página.

### Lista de sitios para buscar trabajo

**Scotiabank**  
[www.scotiabank.com/careers](http://www.scotiabank.com/careers)

**Canada Job Bank**  
[jb-ge.hrdc-dhrcc.gc.ca](http://jb-ge.hrdc-dhrcc.gc.ca)

**Canada Jobs**  
[www.canadajobs.com](http://www.canadajobs.com)

**Canjobs**  
[www.canjobs.com](http://www.canjobs.com)

**Monster.ca**  
[www.monster.ca](http://www.monster.ca)

**Workopolis**  
[www.workopolis.com](http://www.workopolis.com)

**CareerExchange**  
[www.careerexchange.com](http://www.careerexchange.com)

**EmployCanada.com**  
[www.employcanada.com](http://www.employcanada.com)

**Jobboom.com**  
[www.jobboom.com](http://www.jobboom.com)

# Salud, seguridad y sus derechos

## Sistema de atención médica de Canadá

Canadá tiene uno de los mejores sistemas de seguro de salud pública del mundo, conocido como Medicare. Con Medicare, usted no necesita "pagar" directamente casi ningún servicio médico. Se pagan con los impuestos.

Medicare está a disposición de todos los residentes permanentes y ciudadanos de Canadá.

El gobierno federal establece normas de atención médica para todo el país, pero cada provincia administra su propio programa de atención médica. En algunas provincias, se paga una pequeña tarifa mensual para el seguro médico. En Ontario, se paga una prima anual por el seguro de salud, OHIP, a través de la declaración de impuestos. Además, hay pequeñas diferencias entre las provincias en cuanto a los requisitos exigidos y los servicios prestados.

## Cómo solicitar la tarjeta de seguro médico

Debe solicitar la tarjeta de salud en cuanto llega a Canadá. Cada integrante de la familia, incluso los bebés, debe tener su propia tarjeta de salud.

Medicare está a disposición de todos los residentes permanentes y ciudadanos de Canadá. Para solicitar la tarjeta de salud, comuníquese con el Ministerio de Salud de la provincia o el territorio donde usted vive.

## Servicios médicos cubiertos por Medicare

Los servicios de atención médica cubiertos por Medicare incluyen lo siguiente:

- Examen y tratamiento médicos indicados por médicos de familia
- Diversos tipos de cirugía
- La mayoría de los tratamientos prestados por especialistas
- Atención hospitalaria
- Radiografías
- Diversos análisis de laboratorio
- La mayoría de las vacunas

## Servicios médicos no cubiertos por Medicare

El seguro de salud pública paga únicamente los servicios esenciales y médicamente necesarios. En la mayoría de las provincias, Medicare generalmente no cubre los siguientes servicios:

- Servicios de ambulancia
- Atención odontológica
- Medicamentos recetados
- Anteojos y lentes de contacto

Estos servicios deberá pagarlos usted.



Si trabaja en Canadá, puede recibir de su empleador un paquete de prestaciones que cubra parte o el total del costo de estos servicios.

Si no está seguro, consulte a su empleador.

Algunas provincias sí cubren los servicios no médicos, p. ej., el costo de medicamentos recetados. En algunos casos, la cobertura es parcial.

## Algunos derechos relacionados con las normas de salud y seguridad

Centro Canadiense para la Salud y Seguridad Ocupacional  
(Canadian Centre for Occupational Health and Safety, CCOHS)  
[www.ccohs.ca/oshanswers/legisl/responsi.html](http://www.ccohs.ca/oshanswers/legisl/responsi.html)

## ¿Cuáles son los derechos y las responsabilidades del empleado?

Las **responsabilidades** del empleado incluyen lo siguiente:

- Responsabilidad de trabajar conforme a los reglamentos de salud y seguridad ocupacionales.
- Responsabilidad de usar ropa y equipos de protección personal según lo indique el empleador.
- Responsabilidad de informar los riesgos y peligros existentes en el lugar de trabajo.

Los empleados tienen los siguientes tres **derechos** básicos:

- Derecho a rehusarse a hacer tareas inseguras.
- Derecho a participar en actividades de salud y seguridad del lugar de trabajo a través del Comité Unido de Salud y Seguridad (Joint Health and Safety Committee, JHSC).

- Derecho a que se les informen los peligros efectivos y potenciales del lugar de trabajo.

## Información sobre derechos humanos en Canadá

Equitas, anteriormente conocida como Canadian Human Rights Foundation, es una organización no gubernamental (ONG) que se ocupa de la defensa y la promoción de los derechos humanos a través de la educación, en Canadá y en todo el mundo.  
<http://www.equitas.org>

En virtud a la Ley de Derechos Humanos de Canadá, es ilegal que un empleador incurra en actos de discriminación por razón de:

- Raza, color u origen étnico
- Religión
- Edad
- Sexo (incluido el embarazo y la crianza de los hijos)
- Orientación sexual
- Estado civil o situación familiar
- Discapacidad física o mental (incluida la dependencia del alcohol o las drogas)
- Condena penal indultada



# Educación y capacitación

## Educación pública para niños

La educación pública es administrada por las provincias y los territorios, y subvencionada a través de impuestos. La educación pública es gratuita y está disponible para todos los niños de Canadá.

La mayoría de los niños comienzan a asistir a la escuela cuando tienen 4 ó 5 años de edad. Por ley, deben asistir a la escuela hasta los 15 ó 16 años de edad, según donde vivan.

## Escuela primaria y secundaria

Los niños empiezan su educación en la escuela primaria, que comienza con el jardín de infantes y abarca hasta el 6.º u 8.º grado. La educación continúa en la escuela secundaria. En algunas provincias está dividida en dos ciclos: *junior high* o escuela media (del 7.º al 8.º ó 9.º grado) y *senior high* o escuela secundaria/preparatoria (del 9.º ó 10.º al 12.º grado). Para poder ingresar a la universidad, deben terminar los estudios de la escuela secundaria.

## Cómo inscribir a sus hijos en la escuela

Los padres deben inscribir a sus hijos en la escuela local o en la oficina del consejo escolar. Los consejos escolares aparecen en las páginas azules de la guía telefónica.

Para la inscripción, debe traer los siguientes documentos de sus hijos:

- Tarjeta de Residente Permanente, Registro de Residencia (IMM 5688) o Confirmación de Residencia Permanente (IMM 5292)
- Certificado de nacimiento y
- Certificado de vacunas

## Contactos para la educación

**Consejo de Ministerios de Educación de Canadá**  
(*Council of Ministers of Education*)

<http://www.cmec.ca/en/>

**Asociación de Colegios Universitarios Canadienses**  
(*Association of Canadian Community Colleges*)

[www.accc.ca/english/index.cfm](http://www.accc.ca/english/index.cfm)

**Asociación de Universidades e Instituciones de Educación Superior de Canadá** (*Association of Universities and Colleges of Canada*)

[www.aucc.ca/programs/index\\_e.html](http://www.aucc.ca/programs/index_e.html)

**Asociación Canadiense de Educación**  
(*Canadian Education Association*)

[www.cea-ace.ca](http://www.cea-ace.ca)



## Planifique en forma anticipada para la educación superior de sus hijos

Un Plan de Ahorros Registrado para la Educación (*Registered Education Savings Plan*, RESP) es una de las mejores y más fáciles maneras de financiar las ambiciones futuras de sus hijos.

Lo único que necesita es asegurarse de que su hijo tenga un Número de Seguro Social (SIN) válido y luego podrá abrir un RESP. Puede utilizar el plan para ahorrar en pos de la educación de sus hijos mientras difiere los impuestos sobre las ganancias.

Para obtener más información sobre cómo abrir un RESP y realizar los aportes, visite [www.scotiabank.com/resp](http://www.scotiabank.com/resp).

## Clases gratuitas de inglés y francés elemental

[www.cic.gc.ca/english/resources/publications/welcome/wel-22e.asp](http://www.cic.gc.ca/english/resources/publications/welcome/wel-22e.asp)

El Gobierno de Canadá, en cooperación con los gobiernos provinciales así como las organizaciones y los consejos escolares, ofrece capacitación GRATUITA en idiomas en todo el país para adultos que son residentes permanentes. En la mayoría de las provincias, el programa se llama LINC, *Language Instruction for Newcomers to Canada* (Capacitación en idiomas para recién llegados a Canadá).

El programa LINC ofrece clases de tiempo parcial o completo para adecuarse a sus necesidades, y algunos centros tienen servicio gratuito de guardería infantil mientras usted asiste a las clases.

La mayoría de los centros del programa LINC también pueden remitirlo a otras clases de su área para la capacitación en idiomas.

Recuerde que las clases de idiomas están a disposición de todos los adultos de la familia, no sólo de quienes buscarán trabajo.

## Oficina de Orientación sobre Credenciales Extranjeras (Foreign Credentials Referral Office)

La Oficina de Orientación sobre Credenciales Extranjeras (FCRO) es parte del Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá. Proporciona información así como servicios de asesoramiento y orientación para el reconocimiento de credenciales extranjeras a fin de ayudar a los trabajadores capacitados en el exterior a alcanzar el éxito y lograr aplicar sus conocimientos en la fuerza laboral canadiense más rápidamente.

**1-888-854-1805 o TTY 1-800-926-9105 (solo disponible en Canadá)**  
[www.credentials.gc.ca](http://www.credentials.gc.ca)

## Servicios de evaluación de diplomas en Canadá

La mayoría de las personas que han decidido establecerse en Canadá de forma permanente y desean entrar al mercado laboral necesitarán conocer cuál es el valor de la educación, capacitación y experiencia adquiridas fuera de Canadá.

Los procedimientos para evaluar y reconocer las certificaciones obtenidas fuera de Canadá dependerán de diversos factores, por ejemplo, si desea ocupar un puesto de trabajo o continuar estudiando, si el puesto al que aspira está regulado o no, y de la provincia o el territorio donde procura establecerse.

El Centro de Información Canadiense sobre Diplomas Internacionales (*Canadian Information Centre for International Credentials*, CICIC) es un centro de información sobre los servicios y las organizaciones de Canadá que pueden ayudarle a obtener el reconocimiento de competencias adquiridas en otros países.

**Centro Canadiense de Información sobre Diplomas Internacionales (CICIC)**  
**416-962-9725**  
[www.cicic.ca](http://www.cicic.ca)

## El Consejo de la Región de Toronto para el Empleo de Inmigrantes (Toronto Region Immigrant Employment Council, TRIEC)

El TRIEC permite que los recién llegados puedan acceder al mercado laboral al ayudarles a suprimir los obstáculos de la búsqueda laboral en la región de Toronto. El consejo también procura el cambio de las maneras en la que las empresas valoran a los inmigrantes y trabajan con ellos, así como para optimizar las interrelaciones gubernamentales respecto de la planificación necesaria en este ámbito.

**416-944-1946**  
[www.triec.ca](http://www.triec.ca)

# Iniciativa empresarial

## Cómo crear una empresa

### Canada Business

1-888-576-4444

[www.canadabusiness.ca](http://www.canadabusiness.ca)

¿Tiene una gran idea de negocio pero no sabe por dónde empezar? Canada Business le brinda información y recursos para lo siguiente:

- los aspectos fundamentales de la planificación de negocio necesarios para crear una empresa, lo cual incluye guías y herramientas que le ayudarán a elaborar un minucioso plan de negocios;
- procedimientos de contratación de personal, información sobre el pago y las prestaciones, así como sobre las leyes laborales.

## Inscriba su empresa

### Agencia Canadiense de Ingresos

1-800-959-5525

[www.cra-arc.gc.ca/tx/bsnss/menu-eng.html](http://www.cra-arc.gc.ca/tx/bsnss/menu-eng.html)

La Agencia Canadiense de Ingresos (*Canada Revenue Agency*) proporciona información relativa a los requisitos de inscripción, así como asesoramiento, información y recursos para inscribir una empresa y obtener un Número de Empresa.

## Solicite los beneficios a su disposición

### Service Canada

1-800-O-Canada (1-800-622-6232)

<http://www.servicecanada.gc.ca/eng/subjects/business>

Como nuevo empresario en Canadá, podrá solicitar programas y servicios de apoyo. Para obtener más información, visite Service Canada.

## Programas gubernamentales y organizaciones principales que ayudan a nuevos empresarios

- Programa Scotia Running Start for business® [www.scotiabank.com/startup](http://www.scotiabank.com/startup)
- Get Growing for Business [www.getgrowingforbusiness.com](http://www.getgrowingforbusiness.com)
- BeYourOwnBoss.org [www.beyourownboss.org](http://www.beyourownboss.org)
- Bizbound [www.bizbound.com](http://www.bizbound.com)
- Canada Business Network [www.canadabusiness.ca/eng](http://www.canadabusiness.ca/eng)

# Lista parcial de embajadas en Canadá

## Argentina (Embajada de Argentina)

81 Metcalfe Street, Suite 700  
Ottawa, Ontario K1P 6K7  
Tel.: (613) 236-2351  
Fax: (613) 235-2659  
ecana@mrecic.gov.ar  
<http://www.ecana.mrecic.gob.ar>

Consulado en Montreal:  
<http://www.cmrea.mrecic.gov.ar/>

Consulado en Toronto:  
[www.consargtoro.ca](http://www.consargtoro.ca)

## Chile (Embajada de Chile)

50 O'Connor Street, Suite 1413  
Ottawa, Ontario K1P 6L2  
Tel.: (613) 235-4402  
(613) 235-9940  
(613) 235-2313  
(613) 235-4102  
Fax: (613) 235-1176  
echileca@chile.ca  
[www.chile.ca](http://www.chile.ca)

Consulado en Montreal:  
[www.chileabroad.gov.cl/montreal](http://www.chileabroad.gov.cl/montreal)

Consulado en Toronto:  
[www.chileabroad.gov.cl/toronto](http://www.chileabroad.gov.cl/toronto)

Consulado en Vancouver:  
[www.chileabroad.gov.cl/vancouver](http://www.chileabroad.gov.cl/vancouver)

## Colombia (Embajada de Colombia)

360 Alberta Street, Suite 1002, Floor 10  
Ottawa, Ontario K1R 7X7  
Tel.: (613) 230-3760  
Fax: (613) 230-4416  
embajada@embajadacolombia.ca  
[www.embajadacolombia.ca](http://www.embajadacolombia.ca)

Consulado en Montreal:  
[www.consuladoenmontreal-ca.gov.co](http://www.consuladoenmontreal-ca.gov.co)

Consulado en Toronto:  
[www.consuladotoronto.com](http://www.consuladotoronto.com)

## El Salvador (Embajada de El Salvador)

209 Kent Street, Ottawa  
Ontario K2P 1Z8  
Tel.: (613) 238-2939  
Fax: (613) 238-6940  
<http://embajadacanada.reee.gob.sv/>

## México (Embajada de México)

45 O'Connor St., Suite 1000  
Ottawa, Ontario K1P 1A4  
Tel.: (613) 233-8988  
Fax: (613) 235-9123  
<http://embamex.sre.gob.mx/canada/>

Consulado en Montreal:  
[www.sre.gob.mx/montreal](http://www.sre.gob.mx/montreal)

Consulado en Toronto:  
[www.consulmex.com](http://www.consulmex.com)

Consulado en Vancouver:  
[portal.sre.gob.mx/vancouver](http://portal.sre.gob.mx/vancouver)

## Perú (Embajada de Perú)

130 Albert Street Suite 202  
Ottawa, Ontario K1P 5G4  
Tel.: (613) 233-2721  
Fax: (613) 232-3062  
<http://www.embassyofperu.ca/>  
[www.embassyofperu.ca](http://www.embassyofperu.ca)

Consulado en Montreal:  
[www.consuladoperumontreal.com](http://www.consuladoperumontreal.com)

Consulado en Toronto:  
[www.conperutoronto.com](http://www.conperutoronto.com)

Consulado en Vancouver:  
[www.consuladoperu.ca/vancouver](http://www.consuladoperu.ca/vancouver)

## Venezuela (Embajada de Venezuela)

32 Range Road  
Ottawa, Ontario K1N 8J4  
Tel.: (613) 235-5151  
Fax: (613) 235-3205  
[www.misionvenezuela.org](http://www.misionvenezuela.org)

Consulado en Montreal:  
[www.consulvenemontreal.org](http://www.consulvenemontreal.org)

Consulado en Toronto:  
[www.consulventoronto.com](http://www.consulventoronto.com)



- El programa Scotiabank *StarRight* ha sido diseñado para residentes permanentes con 0 a 3 años en el país, estudiantes internacionales y trabajadores extranjeros. Programa de financiamiento hipotecario *Scotiabank StarRight Mortgage Program*, creado para residentes permanentes canadienses y trabajadores extranjeros con 0 a 5 años en Canadá.
- Oferta disponible cuando abra una nueva cuenta Moneyback™, Scotia One™ o un plan de servicios bancarios básicos ("Cuenta Admisible", cada una) con Scotiabank. No cumplen los requisitos los empleados de The Bank of Nova Scotia ("Scotiabank") y las personas que son titulares o titulares conjuntos de una Cuenta Admisible. Una oferta máximo por cliente. La Cuenta Admisible se debe mantener abierta y solvente hasta el momento del pago. La Cuenta Admisible no está solvente si (i) tiene un saldo negativo que sobrepasa el límite de sobregiro autorizado, (ii) se cierra para cubrir los cargos por servicio o (iii) tiene un estado de sobregiro no autorizado asentado como incobrable. El bono de \$100 se depositará en la Cuenta Admisible en un plazo de 120 días a partir de la fecha de apertura de la cuenta. Esta oferta no es transferible y no puede duplicarse ni combinarse con ninguna otra oferta. Scotiabank puede retirar o cambiar esta oferta en cualquier momento sin previo aviso. Por favor consulte la Guía Bancaria Diaria para obtener más detalles sobre estas cuentas y las comisiones.
- Sujeto al cumplimiento de los criterios de crédito y garantía de Scotiabank. Puede disponer de una tarjeta de crédito no garantizada hasta determinados límites de crédito; una tarjeta de crédito garantizada exige una garantía igual al 100% del límite de crédito aprobado para los trabajadores extranjeros y para residentes permanentes y un 120% de límite de crédito aprobado para los estudiantes internacionales. La garantía de la tarjeta de crédito puede ser una garantía en efectivo, Canada Savings Bonds (Bonos para el Ahorro de Canadá) o un Certificado de Inversión Garantizada. Asimismo, para poder solicitar un producto de préstamo personal, debe ser residente canadiense y haber alcanzado la mayoría de edad.
- Sujeto a la disponibilidad y la firma de un contrato de alquiler de una caja de seguridad.
- Actualmente el Programa de Financiamiento Automotor de *Scotiabank StarRight* está disponible en concesionarios selectos en Canadá. Las tasas de financiamiento especial están disponibles en los siguientes fabricantes: Kia, Chrysler, General Motors, Hyundai, Jaguar/Land Rover, Mazda, Mitsubishi y Volvo. Este Programa solo está disponible para residentes permanentes y trabajadores extranjeros. Sujeto a los términos y condiciones de financiamiento de Scotiabank. Es obligatorio el pago de una cuota inicial.
- Se aplica a las hipotecas residenciales solamente y está sujeto a los criterios de préstamo de Scotiabank para las propiedades residenciales. Puede exigirse el seguro hipotecario en caso de incumplimiento para coeficientes de préstamo en función del valor (CPV) mayor de 50% hasta un máximo de 95%. Los coeficientes de préstamo en función del valor máximo disponibles pueden ser menos de 95%.
- Los componentes disponibles para los nuevos clientes del paquete de banca empresarial *Scotiabank Running Start for business* y toda oferta de lanzamiento relativa a las comisiones disponibles están sujetos a cambios sin previo aviso. Sujeto al cumplimiento de los criterios de crédito y los requisitos de garantía de Scotiabank. Se aplican cargos estándar por intereses. Además, para ser admisible debe ser residente canadiense y mayor de edad. Se requieren garantías personales para la tarjeta empresarial.
- Válido para estudiantes inscritos a tiempo completo en una universidad, institución universitaria, CEGEP canadiense u otra entidad postsecundaria reconocida. Para aprovechar los beneficios que ofrece el *Plan Student Banking Advantage*, deberá presentar a su sucursal la constancia de inscripción a tiempo completo en una institución postsecundaria reconocida cada año académico antes del 30 de noviembre. Si ya no está matriculado a tiempo completo o no presenta la prueba correspondiente, se cancelará el plan y la cuenta se convertirá automáticamente en una cuenta adecuada según su patrón reciente de actividades bancarias. Se deben cumplir todos los requisitos de identificación personal.
- El programa *Getting There Savings Program* para jóvenes se ofrece a los clientes con menos de 19 años. A los cuentahabientes de este programa no se les cobran las comisiones mensuales por el uso de la cuenta. Sin embargo, si se aplican todos los demás cargos no cubiertos por su plan bancario, tales como las comisiones de otras instituciones financieras y las comisiones de acceso a los cajeros automáticos de otros bancos (cargos de *Interac*® Visa® o PLUS®). Se aplican también los cargos por el uso del servicio transferenzero. Al cumplir 19 años, la cuenta se convertirá automáticamente en una cuenta adecuada según su patrón reciente de actividades bancarias. Consulte la Guía Bancaria Diaria para obtener más información sobre estos cargos y servicios.
- Se aplica un 10% de descuento a todo el precio de compra (sin incluir impuestos) y no se aplica a las compras en Tim Horton's ni de bebidas alcohólicas. Con sólo 1,000 puntos, obtenga una entrada de cine gratis en Cineplex Entertainment®. Para más detalles visite [www.scene.ca](http://www.scene.ca). Se aplican ciertas restricciones.
- Se agregarán 1,000 puntos a su cuenta de membresía SCENE cuando obtenga una tarjeta *Scotiabank ScotiaCard* en una nueva cuenta bancaria elegible para SCENE y haga su primera compra por débito. La compra se debe efectuar en los 60 días posteriores a la apertura de la cuenta. Asimismo, se agregarán 1,000 puntos adicionales a su cuenta de membresía SCENE por recibir su depósito salarial en la nueva cuenta *Scotiabank* elegible para SCENE o se configure una de las combinaciones siguientes de depósitos o débitos preautorizados en una cuenta: 2 Depósitos preautorizados, b) 2 Débitos preautorizados o c) 1 Depósito preautorizado y 1 Débito preautorizado, siempre y cuando éstos se configuren en los 60 días posteriores a la apertura de la cuenta. Cada oferta de inscripción se otorga una vez por cliente y por membresía SCENE. Cada oferta es válida, una única vez por cliente, para cuentas conjuntas o cuentas individuales, una vez que la cuenta haya cumplido con los requisitos correspondientes. En caso de cuentas conjuntas, si al momento de otorgar cualquier punto adicional de bonificación, cada cuentahabiente conjunto ha obtenido una membresía SCENE individual, los puntos de bonificación serán repartidos entre ambos equitativamente. Estas ofertas no se aplican a los titulares de cuenta *Scotiabank* existentes, elegible para SCENE. Visite [www.scbank.com/scene](http://www.scbank.com/scene) para obtener más detalles. Los puntos SCENE se otorgan a operaciones de compra por débito y operaciones de *Interac Flash*™ desde una cuenta elegible cada vez que utiliza su tarjeta *Scotiabank ScotiaCard*. Los puntos acumulados con la tarjeta *Scotiabank ScotiaCard* se actualizarán cada 2 o 3 días hábiles para las operaciones realizadas por débito y al mes para las ofertas de inscripción y de relaciones bancarias de *Scotiabank*. Obtenga 1 punto SCENE por cada \$ 5 de compra por débito y 1 punto SCENE por cada \$ 1 de compra en cines participantes, y en línea en [cineplex.com](http://cineplex.com). (el número máximo de puntos por transacción es de 300. El monto máximo diario de puntos es de 600). Los puntos SCENE pueden canjearse únicamente en los cines *Cineplex Entertainment*® participantes o en [scene.ca](http://scene.ca) en el caso de otras ofertas de puntos (o recompensas). Se aplican ciertas condiciones y restricciones. Visite [www.scbank.com/scene](http://www.scbank.com/scene) para obtener todos los detalles.
- La tasa de interés por compras de la tarjeta SCENE VISA y de la tarjeta *Earn* es de 19.99%; la tasa de interés para adelantos en efectivo, transferencias de saldos y cheques de la tarjeta de crédito *Scotiabank* es de 21.99%. Las tasas de interés, los cargos anuales y las características propias de ambas tarjetas entran en vigencia el 1 de septiembre de 2013 y pueden cambiar sin previo aviso. Tarjeta SCENE VISA: Obtenga 1 punto SCENE por cada \$ 1 de compra con la tarjeta y 5 puntos SCENE por cada \$ 1 de compra en cines participantes de *Cineplex Entertainment*® o en línea en [cineplex.com](http://cineplex.com). (el número máximo de puntos por transacción es de 300. El monto máximo diario de puntos es de 600). Los puntos SCENE solo se pueden canjear en los cines *Cineplex Entertainment* participantes o en [scene.ca](http://scene.ca) por otras ofertas de puntos (o recompensas). Las devoluciones de compra, pagos, adelantos en efectivo, tarjeta de crédito *Scotiabank*®, comprobantes de crédito, comisiones de la tarjeta, intereses o cargos por servicio/operación no acumulan puntos SCENE. Los titulares de la tarjeta *Earn VISA* obtienen hasta 1% de reembolso en efectivo. Las devoluciones de compra, pagos, adelantos en efectivo, tarjeta de crédito *Scotiabank*®, comprobantes de crédito, comisiones de la tarjeta, intereses o cargos por servicio/operación no califican para recibir recompensas *Moneyback*®. Todas las tarjetas de crédito personales de *Scotiabank*, salvo la tarjeta de crédito *Scotiabank Value*® VISA y la tarjeta de crédito *No-Fee Scotiabank Value VISA*, emitidas o renovadas después del 14 de marzo de 2011, incluirán la función de pago sin contacto *Visa payWave*. Para obtener más información, visite [scotiabank.com/paywave](http://scotiabank.com/paywave).

® Marcas registradas de The Bank of Nova Scotia.

™ Marcas comerciales de The Bank of Nova Scotia.

† Nombrado por la revista *The Banker*, una publicación de *Financial Times*, en diciembre de 2012.

‡ Conforme a la lista de los Bancos Más Seguros del Mundo de 2013 de la revista *Global Finance*.

§ Visa Int./The Bank of Nova Scotia es usuario autorizado.

¶ Marca registrada de SCENE IP LP, utilizada bajo licencia.

\*\* *Interac, Interac Flash* y *Pay* in a flash son marcas comerciales de *Interac Inc.*, The Bank of Nova Scotia es usuario autorizado de las marcas. Con la funcionalidad *Interac Flash*, podrá hacer compras pequeñas usando la función de contacto o sin contacto de la tarjeta SCENE *Scotiabank*® en los comercios participantes que cuenten con el lector especial correspondiente. Para obtener más información, visite [scotiabank.com/flash](http://scotiabank.com/flash)

‡ Cineplex Entertainment LP, utilizada bajo licencia.





## Índice

1. Aspectos generales de Canadá
2. Scotiabank
3. El Programa *Scotiabank StartRight*
4. Información y ayuda del Gobierno
5. Trabajos y carreras profesionales
6. Salud, seguridad y sus derechos
7. Educación y capacitación
8. Apoyo para emprendedores
9. Embajadas

La Torre CN  
Toronto, Ontario



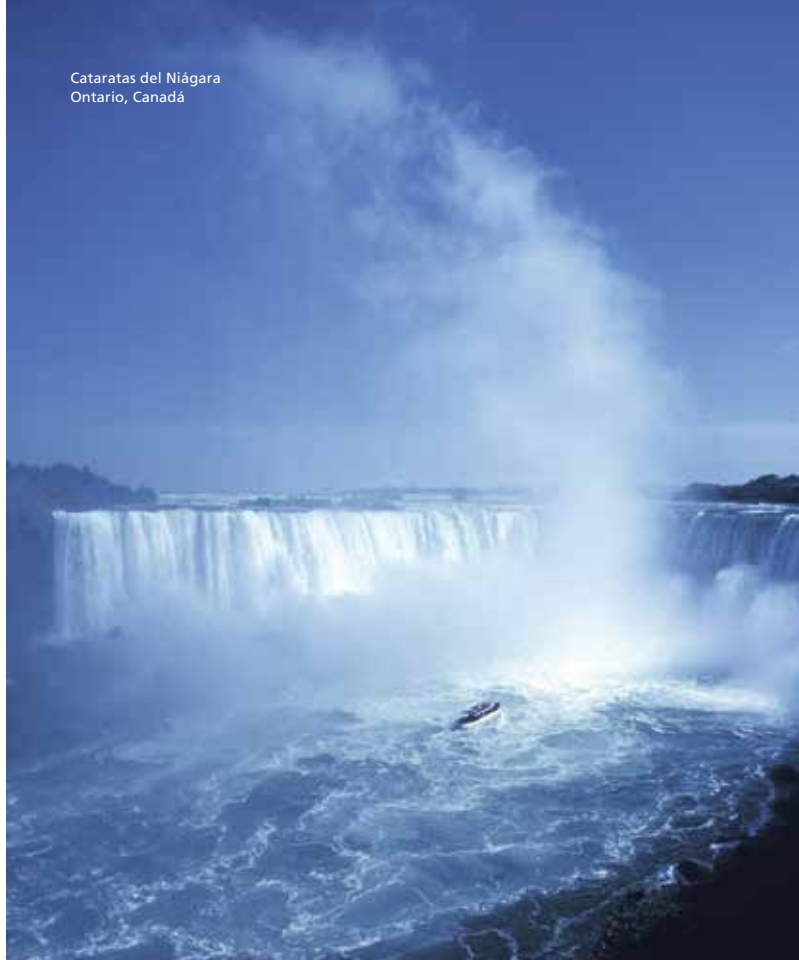
Montreal,  
Quebec



Parque Stanley  
Vancouver,  
Columbia Británica



Cataratas del Niágara  
Ontario, Canadá



**BIENVENIDO**